



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y DE  
LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



A-E9-02.6673

Página /Page 1/3

COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a <sup>(1)</sup>: LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN  
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN  
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN  
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN  
Concerning <sup>(1)</sup>: APPROVAL GRANTED  
APPROVAL EXTENDED  
APPROVAL REFUSED  
APPROVAL WITHDRAWN  
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

de un tipo de dispositivo en aplicación del Reglamento N° 7.  
of a type of device pursuant to Regulation No.7.

N° de homologación/ Approval No.: A-E9-02.6673

Extensión N° / Extension No.: ---

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: FRISTOM
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / Manufacturer's name for the type of device: FT-038
3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and adress:  
FRISTOM Tomasz Frieske  
Ul.Byszewska 54a,  
85-416 Bydgoszcz  
Polska
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of manufacturer's representative:---
5. Dispositivo presentado a homologación el / Submitted for approval on: 11/06/12
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service for conducting approval test:  
IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / Date of report issued by that service: 03/07/12
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / Number of report issued by that service: PC12070059
9. Breve descripción / Concise description:
- 9.1. - Por categoría de luz / By category of lamp: Luz de posición delantera / Front position lamp  
- Para la instalación en el exterior o en el interior o ambos <sup>(1)</sup> / For mounting either outside or inside or both <sup>(1)</sup>:

(1) Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y DE  
LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



A-E9-02.6673

Página /Page 2/3

- Color de la luz emitida: ~~rojo~~/blanca <sup>(1)</sup> / *Colour of the light emitted: ~~red~~/white <sup>(1)</sup>*.
  - Número, categoría(s) y tipo de la(s) lámpara(s) / *Number, category and kind of light source(s):* 1 x LED
  - Voltaje y potencia / *Voltage and wattage:* 12V / 0.80W – 24V/1.87W
  - Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / *Light source module specific identification code:---*
  - Solamente para instalación en vehículos de las categorías M<sub>1</sub> y/o N<sub>1</sub>: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *Only for installation on M<sub>1</sub> and/or N<sub>1</sub> category vehicles: ~~yes~~/no <sup>(1)</sup>*
  - Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo. (~~si~~/no) <sup>(1)</sup> / *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground (~~yes~~/no) <sup>(1)</sup>*
  - Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / *Geometrical conditions of installation and relating variations (if any):---*
  - Aplicación de una guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa / *Application of an electronic light source control gear/variable intensity control: ---*
    - (a) formando parte de la luz: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *being part of the lamp: ~~yes~~/no <sup>(1)</sup>*
    - (b) no formando parte de la luz: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *being not part of the lamp: ~~yes~~/no <sup>(1)</sup>*
  - Tensión(es) de entrada suministrada(s) por la guía de control electrónica de la fuente luminosa / *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear: Ver doc. Fabricante / See manufacturer's doc.*
  - Fabricante de la guía de control electrónica/control de intensidad variable de la fuente luminosa y número de identificación (cuándo la guía de control de la fuente luminosa forma parte de la luz pero no está incluida en el cuerpo de la luz) / *Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):---*
  - Intensidad luminosa variable: ~~si~~/no <sup>(1)</sup> / *Variable luminous intensity: ~~yes~~/no <sup>(1)</sup>*
- 9.2. Función(es) producida por una lámpara interdependiente que forma parte de un sistema de lámparas interdependientes / *Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:*
- |                            |                                  |                       |                                   |
|----------------------------|----------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|
| Luz de posición delantera  | <del>si</del> /no <sup>(1)</sup> | Front position lamp   | <del>yes</del> /no <sup>(1)</sup> |
| R1 Luz de posición trasera | <del>si</del> /no <sup>(1)</sup> | R1 Rear position lamp | <del>yes</del> /no <sup>(1)</sup> |
| R2 Luz de posición trasera | <del>si</del> /no <sup>(1)</sup> | R2 Rear position lamp | <del>yes</del> /no <sup>(1)</sup> |
| S1 Luz de pare             | <del>si</del> /no <sup>(1)</sup> | S1 Stop lamp          | <del>yes</del> /no <sup>(1)</sup> |
| S2 Luz de pare             | <del>si</del> /no <sup>(1)</sup> | S2 Stop lamp          | <del>yes</del> /no <sup>(1)</sup> |
| S3 Luz de pare             | <del>si</del> /no <sup>(1)</sup> | S3 Stop lamp          | <del>yes</del> /no <sup>(1)</sup> |
| S4 Luz de pare             | <del>si</del> /no <sup>(1)</sup> | S4 Stop lamp          | <del>yes</del> /no <sup>(1)</sup> |
| End-outline marker lamp    | <del>si</del> /no <sup>(1)</sup> | Luz de gálibo         | <del>yes</del> /no <sup>(1)</sup> |

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGÍA  
Y TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y DE  
LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE  
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL



A-E9-02.6673

Página /Page 3/3

10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*
9. Motivo(s) de la extensión de la homologación ( en su caso) / *Reason(s) for extension (if applicable)*: --
12. Se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ la homologación <sup>(1)</sup> / *Approval granted* /~~refused~~ /~~extended~~ /~~withdrawn~~ <sup>(1)</sup>
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: Ver firma electrónica / *see electronic signature*
15. Firma / *Signature*:  
  
Antonio Muñoz Muñoz  
SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL  
Resolución P.D. 28-06-2004
16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
  - Informe del ensayo / *Test report*
  - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

---

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

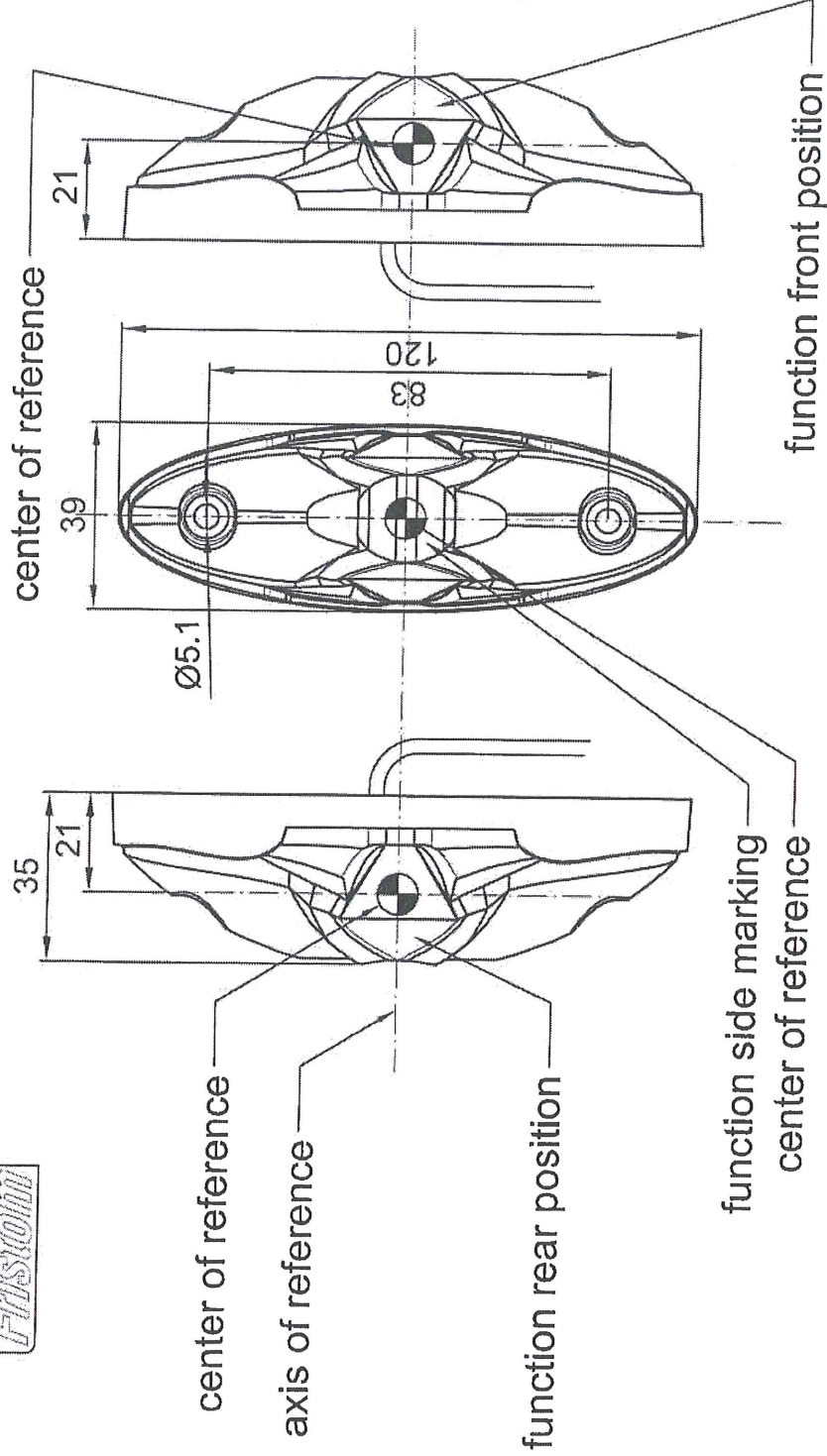


**Manufacturer**

FRISTOM Tomasz Friśka  
ul. Byczewska 54a, 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



**FT-038** LED 3 function lamp - front, rear position and side marking light  
**FT-038** lampa LED 3 funkcyjna - pozycyjny przód, tył oraz światło obrysowe boczne  
front position - light color white / rear position - light color red / side marking - light color amber  
LIGHT SOURCE : LED CHIP SMD mounted 1 (red)+1(white)+4(amber) - lamp voltage 12-30 V / any polarization



**Material used in manufacturing :**

- Lampshade / lens PC clear transparent
- bottom cover PC
- PCB type FR4
- potting compound epoxyd resin
- 1 SMD LED chip light color white
- 1 SMD LED chip light color red
- 4 side LED SMD chip color amber
- reflector ABS/PC vacuum metalized
- Mounting brackets EPDM rubber

Lamp available with 3 holding brackets  
LAMP available in 3 and 2 function variations  
(see page 2)



85-416 Bydgoszcz, ul. Byczewska 54a  
tel (52) 360 96 50, fax (52) 327 75 41  
PL554148741, NIP 554-101-87-41  
www.fristom.com.pl, NIP PL 5541018741

This drawing is a part of the application for approval

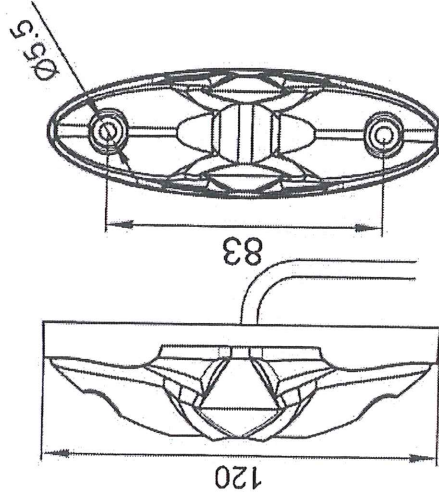
**Manufacturer**

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a, 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



**FT-038  
FT-038**

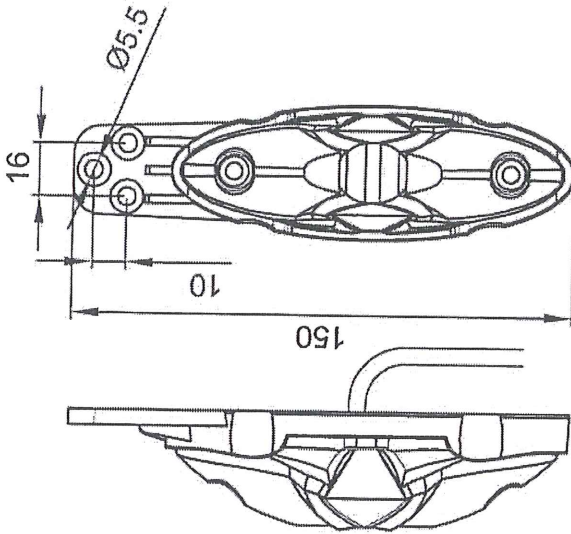
LED 3 function lamp - front, rear position and side marking light  
lampa LED 3 funkcyjna - pozycyjny przód, tył oraz światło obrysowe boczne  
front position - light color white / rear position - light color red / side marking - light color amber  
LIGHT SOURCE : LED CHIP SMD mounted 1 (red)+1(white)+4(amber) - lamp voltage 12-30 V / any polarization



**type FT-038**  
(3 functions A/SM1/R1)

OR

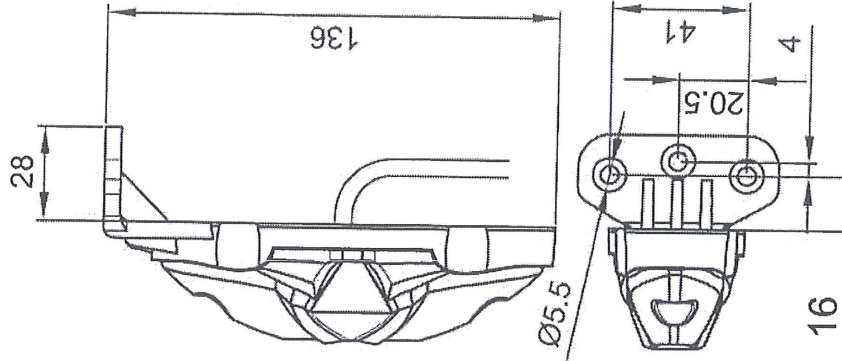
**type FT-038 CB**  
(2 functions A/R1)



**type FT-038 I**  
(3 functions A/SM1/R1)

OR

**type FT-038 CB I**  
(2 functions A/R1)



**type FT-038 II**  
(3 functions A/SM1/R1)

OR

**type FT-038 CB II**  
(2 functions A/R1)

all variants of the FT-038 lamp

**FRISTOM**  
Tomasz Frieske  
85-416 Bydgoszcz, ul. Byszewska 54a  
tel. 52 360 51 50, fax (52) 327 75 41  
e-mail: tomasz.frieske@fristom.pl  
NIP 554-101-87-41  
REGON 1418741

**Manufacturer**

FRISTOM Tomasz Frieske  
ul. Byszewska 54a , 85-416 Bydgoszcz  
VAT ID UE PL554148741



**FT-038**

LED 3 function lamp - front , rear position and side marking light

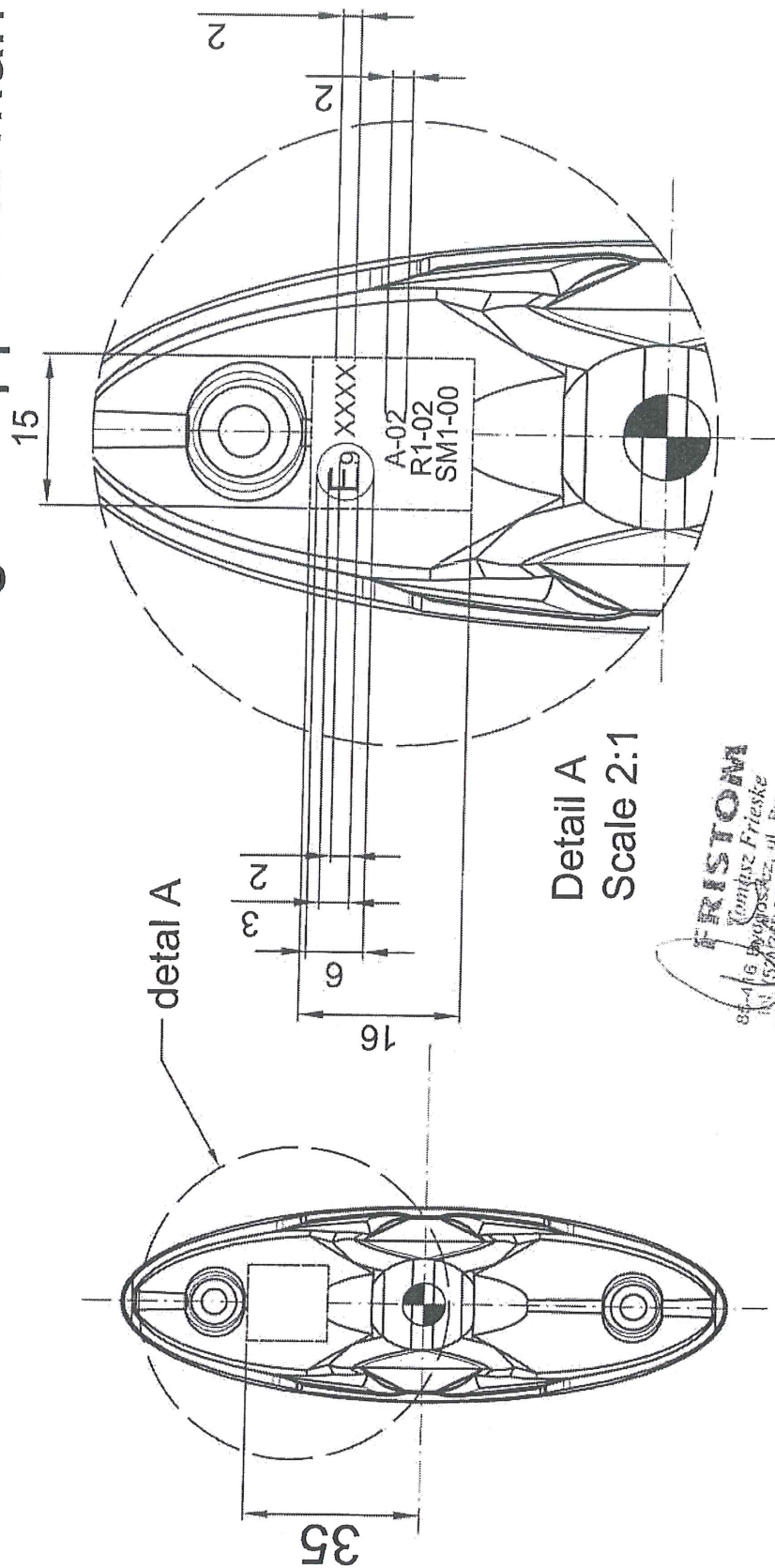
**FT-038**

lampa LED 3 funkcyjna - pozycyjny przód , tyl oraz światło obrysowe boczne

front position - light color white / rear position - light color red / side marking - light color amber

LIGHT SOURCE : LED CHIP SMD mounted 1 (red)+1(white)+4(amber) - lamp voltage 12-30 V / any polarization

## Dimensions and positioning for approval marks



Detail A  
Scale 2:1

**FRISTOM**

Tomasz Frieske  
ul. Bydgoszcz, 54a, 85-416 Bydgoszcz  
tel. (52) 360 50 50, fax (52) 327 75 41  
www.fristom.com.pl NIP 554-101-87

This drawing is a part of the application for approval

**IDIADA**

Exp.n.: PC12070059